

做一個最不後悔的決定 我在德國的那半年

人 社會三林采萱



Q:如何申請東華國際處交換學生計畫?

- 聽國際處舉辦的說明會和簡章
- 參加國際志工
- 考多益或托福
- 若有修課規定先修課
- 準備備審資料,面試

- 讀書計畫怎麼寫？
- 為什麼想要申請交換學生？
- 為什麼是申請這個國家/這個學校？
- 我的修課計畫
- 增進領域
- 讀書計畫(近期中期長期)
- 若有了解你的教授可以附上推薦信

• 任務企畫書怎麼寫？

任務企劃是你可以以甚麼方式來回饋學校，並且宣傳台灣、花蓮以及給予你交換機會的母校東華大學。

例如:透過我的「交換資本」一步步介紹台灣

「交換資本」，可以說是用來和國際學生互動、促進交流和彼此了解的無形工具。從自己的興趣和專長開始，我喜歡打排球、彈吉他、唱歌、看電影、旅遊、吃美食等等，這些都是可以和外國朋友們交流的交換資本

- 自傳怎麼寫

- 一、成長背景

- 二、求學經過

- 三、未來志向

- 四、工作與實習經歷

- 五、社團經歷

- 六、語言能力

- 七、修課證明：德文

出發前

CONTENTS

- 01/ 財力證明
- 02/ 德國長期簽證
- 03/ 宿舍申請
- 04/ 攜帶物品

德國在臺協會辦德國長期簽證

錄取通知書

JUSTUS-LIEBIG-
UNIVERSITÄT
GIESSEN

PRÄSIDENT

Akademisches Auslandsamt

Goethestraße 58
D-35390 Giessen
Tel.: +49 (0) 641 05-121-58
Fax: +49 (0) 641 05-121-58
mobility@uni-giessen.de

Rackpost: AAA3_AZ_ROM3
11.12.2015

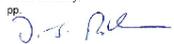
**Letter of Acceptance for TSAI-HSUAN LIN
as exchange student at Justus Liebig University**

Dear Sir or Madam,

I hereby confirm that the student **TSAI-HSUAN LIN** born on 09.08.1999 in TAIPEI CITY/Taiwan, will be studying within the framework of the exchange agreement between National Dong Hwa University/Taiwan and Justus Liebig University Giessen/Germany in the period from 14.03.2019 to 30.09.2019.

Accommodation will be provided for the period of studies by Justus Liebig University Giessen. Please accept that we do not know her exact address of residence yet.

In order to enroll at Justus Liebig University Giessen, proof of a valid German statutory health insurance or equivalent is mandatory. This health insurance will be contracted upon arrival in Giessen (not in the home country). For the transfer and visa application we recommend a travel insurance.

Yours sincerely,
Dr. 
Julia-Sophie Rothmann
Deputy Director International Office

*Justus-Liebig-Universität Giessen
Der Präsident
Akademisches Auslandsamt
Goethestrasse 58
D-35390 Giessen*

更新: 6 月 2018

Deutsches Institut
Taipei
德國在台協會

單國德國長期簽證須知

已取得入學許可:

在您填寫簽證申請表格以及預約時間之前, 請您先準備好下列所有必備文件:

<input checked="" type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	有效護照(護照必須要先於持照人簽名處簽名), 至少須有兩頁以上的空白頁面
<input type="checkbox"/>	完整填寫好的申請表格, 兩份
<input type="checkbox"/>	護照影本, 兩份
<input type="checkbox"/>	德文或英文動機信, 兩份
<input type="checkbox"/>	入學許可, 兩份
<input type="checkbox"/>	德語語言能力證明, 兩份影本
<input type="checkbox"/>	相關學歷證明, 兩份影本
<input type="checkbox"/>	針對您於停留德國期間的所有財務支出, 可接受的財力證明形式: - 英文版獎學金證明 (兩份影本) - 以簽證申請者為名所開立之限制提領帳戶, 每年須存入至少 8640 歐元, 每個月最高提領金額為 720 歐元。
<input type="checkbox"/>	三張證件照(照片須為三個月內拍攝的)
<input type="checkbox"/>	外籍人士須附上在台居留證, 以及兩份影本
<input type="checkbox"/>	英文版最高學歷證明 (若您還沒有完成學業, 請您提供: 英文版成績單), 兩份影本
<input type="checkbox"/>	若您為交換學生: - 德國學校所核發的交換學生錄取證明 - 目前就讀之台灣學校所核發的英文版入學證明, 以及兩份影本。
<input type="checkbox"/>	在確認簽證可被核發時, 會請您提供的文件如下: - 預計入境日期 - 英文保險證明, 正本一份, 影本兩份

所有申請文件皆須準備兩份, 且須包含上列所有文件。請您不要將文件釘在一起!

若您提供非英文或德文的文件, 您必須要同時附上英文或德文翻譯。

提醒您, 德國在台協會針對您的簽證申請, 有權力要求您提供其他文件。

您的簽證申請文件, 將會被轉交到德國相關單位審查。
簽證的工作天數, 基本上大約為五週。但會依每一份申請文件而有差異, 德國在台協會無法干涉或是加快簽證審核程序。因此德國在台協會請您於簽證申請過程中, 不要詢問任何簽證處



- 宿舍申請建議
Eichendorffring
- 1.單人房附棉被
- 2.有直達車站的公車
- 3.學院步行15-20分鐘
可抵達

STUDENTEN Studentenwerk Gießen, A. d. ö. R.
 Otto-Behagel-Str. 23-27
 35394 Gießen
 Telefon 0641 40008-333
 Telefax 0641 40008-309
 www.studentenwerk-giessen.de
WERK
GIESSEN Studentisches Wohnen

Sprechzeiten / Office hours
 Montag / Monday – Donnerstag / Thursday
 9:00 Uhr / 9:00 a.m. – 15:00 Uhr / 3:00 p.m.
 Freitag / Friday
 9:00 Uhr / 9:00 a.m. – 14:30 Uhr / 2:30 p.m.

Frau
 TSAT HSUAN LIN
 13F., No.30, Ln. 251, Zhangshu 2nd
 221 Xizhi Dist., New Taipei City

Ihr Zeichen Ihre Nachricht von Unser Zeichen Readingen, Ludmila Datum 30.01.2019

ZIMMERRESERVIERUNG / ROOM RESERVATION

Bei Kostenübernahme durch Dritte gilt die Zimmerreservierung als Rechnung! /
 The room reservation counts as a bill by assumption of costs through third party!

Sehr geehrte Frau LIN,
 wir haben für Sie ein Zimmer im Wohnheim verbindlich reserviert:
Eichendorffring 107, 35394 Gießen - Nr.Y115

Die Miete beträgt monatlich inkl. Betriebskosten: **245,00 €**
 Kaution: **250,00 €**

Dieses Zimmer ist bezugsfertig gegen Vorlage dieses Schreibens und Ihres Passes:
von: 16.03.2019 bis:15.09.2019

Bitte prüfen Sie, ob der angegebene Beginn und Ende korrekt sind

Ms. LIN,
 we have bindingly reserved a room for you in the following Hall of Residence:
Eichendorffring 107, 35394 Gießen - Nr.Y115

The monthly basic rent (included additional costs) **245,00 €**
 Deposit: **250,00 €**

The above room is ready for occupancy upon presentation of this letter and your passport:
from: 16.03.2019 to:15.09.2019

Please check if the begin and the end of the rental agreement coincide with the period of your stay in our dormitory.

Commerzbank AG
 IBAN DE251303003001101100
 BIC COMDE33XXX

Volksbank Mittelhessen e. G.
 IBAN DE41390000000283003
 BIC VHMDE33XXX

Mitglied des paritätischen
 Wohlfahrtsverbandes

確定登記學生宿舍成功會收到一封信，
 （左方）只擷取第一張，有以下資訊：

- 1.宿舍地點
- 2.住宿時間
- 3.匯款資訊：第一個月租金及保證金
- 4.匯款資訊中，需填他給的號碼於備註
 （Vertragsnummer /
 Contract number），以便對款
- 5.學生宿舍管理室工作時間（說假日就是假日）
 千萬避免非工作時間抵達，無法領取
 鑰匙，造成困擾
- 6.學生宿舍管理室距離個宿舍都需要搭乘
 公車802/801

- 相關證件：護照、護照影本、錄取通知／住宿／保險證明／財力
- 證明、大頭照
- 網路線／轉接頭／行動電源
- 暖暖包／個人藥物
- 保暖衣物：襪子／內搭褲
- 文具：筆、筆記本
- 轉機者需攜帶台胞證（港澳則否）
- 旅行用盥洗用具
 - 電器用品不建議攜帶，電壓差異（如果真需要，快煮鍋需是電壓220v，吹風機可當地購買，10-20歐元即有）
 - 衣物適量即可
 - 盥洗用具較重，斟酌攜帶，德國藥妝店購買很便宜，質優

如何平安抵達宿舍

查詢方式：DB

一：直接設定機場至吉森

二：階段性查詢

從Giessen bahnhof 到宿舍Eichendorffring
公車2直達，如果行李太多，可以選擇計程車
(兩個人平分一人約8.55歐元)
如果宿舍是Grunberger Strasse190則無直達
公車，走到Liebigstrasse搭上公車1
至Heyweg，在直行約八分鐘路程

- Terminal2→terminal1
- Frankfurt Flugh法蘭克福機場
- Frankfurt Flugh.→Frankfurt Haufbahnhof
- 搭乘s8/s9
- Frankfurt Haufbahnhof
搭乘RE/RB：14/15月台
到Giessen bahnhof
- 搭乘Bus 2
從Giessen bahnhof 到
Eichendorffring

Itinerary

Continue to booking

05:17 Frankfurt(M) Flughafen Regionalbf Pl. Regio 1
Every 7 to 15 min.
S S 9 → Hanau Hbf

05:28 Frankfurt Hbf (tief) Pl. 102

23 Min.
10 Minutes (61 m), Footpath

05:51 Frankfurt(Main)Hbf Pl. 16
RB 41 / RB 40 → Treysa

06:35 Gießen Pl. 2

Itinerary

Tomorrow, We 18.09.2019

05:16 Bahnhof, Gießen

05:39 Eichendorffring, Gießen

Duration 0:28 Changes 0 RMV-Tariff

Continue to booking

05:16 Bahnhof, Gießen
Every 15 to 19 min.
Bus 2 → Eichendorffring, Gießen

05:39 Eichendorffring, Gießen

5 Minutes (448 m), Footpath

05:... Eichendorffring 107, 35394 Giessen

Continue to booking



銀行開戶

前情提要：擁有一個Fintiba帳戶

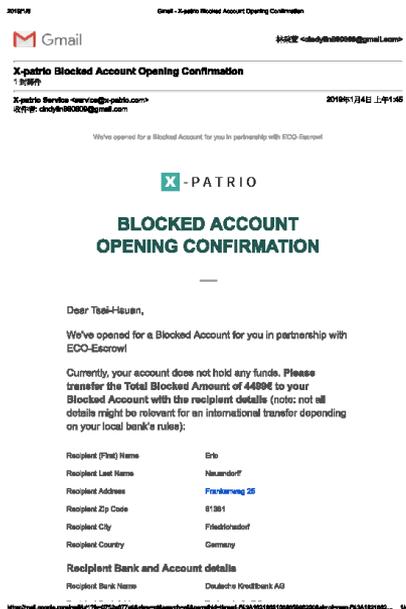
- 需先辦理限制提領帳戶後錢會匯到之後開的德國帳戶內

Sprakasse

(我當初辦理這家銀行)

提款方便，歐洲內許多國家常設有提款機

櫃檯辦理開戶，需等待3-5天，寄發密碼紙及銀行卡，沒有收到則致信去詢問



01

01、抵達後待辦事項

02、如何生活 食衣住行

03、如何旅行

04、花費



當抵達GIESSEN

01 宿舍

索取宿舍文件與鑰匙
注意：避免週末或國定假日抵達

Studentenwerk Giessen
Otto-Behaghel-Strasse 23-27

02 市廳

Stadtverwaltung Giessen
Berliner Pl.1 Bus :
Berliner plaz

入籍：登錄入住資料
攜帶：護照，Studentenwerk發
下的宿舍資料

03 保險 AOK、TK、DAK

需要德國銀行帳戶（FINTIBA可以，
完成當地銀行開戶再做更改）

05

註冊入學

JLUStudierendensekretariat
Goethestrasse 58

入學許可、保險資料
銀行帳戶餘額文件

04 銀行

N26
Sparkasse
其他

06 課程選擇

<https://studip.uni-giessen.de/studip/>

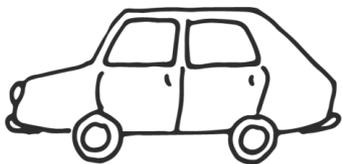
可以修習非交換系的課程，建議
是先跟欲修課程所屬科系助理聯
絡，同時可以詢問其課程細節，
須注意是是德文或英文授課





歐洲交通票價浮動十分大，尤其火車票，旅遊經常需要配合旅費，越早訂越便宜

旅遊交通方式抉擇



Flixbus

如果火車票價錢驚為天人，可以選擇巴士，但是，必須提前抵達，雖然票券上會顯示搭車地點，現實中常需要再尋找，錯過無退費服務

有些站牌設置並非靠近主要車站，須留意位置，避免錯過班次



歐洲廉航

搭過：RYANAIR, WIZZ

- 行李限重嚴格，一個手提隨身包，加購行李的花費九成比機票貴
- 事先需要線上check in、列印登機證（通常出發日前48小時可check-in）





藥妝店



歐洲超市

電器店



亞洲超市

法蘭克福站內即有一間世紀亞超
(在搭乘U-Bahn地下一樓處)



雜貨：
一歐店

法蘭克福Karstadt地下一樓Zeil街上
U-Bahn : Konstabler Wache



網路



事先台灣買好網卡 EX : Three mobile

例：我是在台灣先買好足夠月份的網卡，蝦皮上都有賣，是英國電信，一個月固定12G，時間到即失效，即每個月會更動手機號碼，屬於英國號碼

對德國人來說一個月5.6G的網路流量就夠了，費用跟台灣吃到飽差不多，對我來說既不夠用又不划算，因此我選擇英國電信



德國當地網路：Ortel

（上屆學姊買的一個月20歐，5.5G）德國所屬電信，歐盟內均可使用（注：瑞士非歐盟國），唯一困難只有德國可以購買
第一次需支付30歐元，10歐元SIM卡15歐元網路

超市即可購買，
一分錢一分貨，
我認為不划算

德國超市網路：Aldi、Lidl、Penny.....

（德國講究環保，基地台少，在火車行駛田野過程或商場內網路訊號極弱）





學生證使用



包辦Hessen黑森州內交通：機場航站接駁、火車慢車、公車、TRAM、U-BAHN、S-BAHN
ICE/IC 除外



儲值機器

洗衣服烘衣服

學生食堂Mensa付費

圖書館影印列印付費

購買學生票憑證

儲值有兩個系統，一為影印專用，在圖書館儲值，二為其餘的功能使用，凡是左圖的機器都可以儲值

洗衣服2歐元，烘衣服1歐元

（通常一個禮拜洗一次，不使用烘衣機，直揭晾在暖器上面，不用一個下午就乾，歐洲暖器是鐵板形式，沒有危險疑慮





總共要花多少錢?

- 每月固定支出:
 1. 保險公保90歐
 2. 住宿費一個月245歐
 3. 去之前的交通貢獻費
春季課程費等等
- 善用教育部學海飛颺計畫(這屆開始補助名額增多!!一定要申請)

- 我總共花的錢
不到台幣25萬
相對比其他交換生省錢的原因:
 1. 待在宿舍就幾乎每餐自己煮,少在外面吃,德國吃一餐餐廳都要台幣300~400
 2. 不買奢侈品
 3. 旅遊買最便宜機票車票,住宿選擇便宜青旅
 4. 旅遊一天最多吃一次餐廳,善用超市,青旅廚房和路邊小吃



若你還在猶豫交換學生是不是對的選擇,我可以告訴你,這會是你做過最不後悔的選擇



Responsibility or guilty 德國教授教我的事

在德國交換的半年當中,一直令我佩服的是德國面對過去歷史的反省精神

我印象最深刻的是有一次和教授約好了在學生餐廳mensa外面的椅子上聊天,那天天氣非常的熱,正值歐洲熱浪來襲,我們在40度的艷陽下開啟了對話,這三小時的對話中我實在學到了太多,也無法記起每一段話,只能把我能吸收到的寫下來

大家都知道在德國的歷史上他們曾經做過多麼慘忍的事情,我在歐洲的這五個月來也可以感受到歐洲的歷史和周邊的國家都深受德國影響,他們曾經屠殺猶太人,做了歷史上人與人之間最殘忍的事,他們試圖將一個種族消滅,集中營,毒氣室,猶太之星,屠殺小孩,這些都是不爭的事實

那現在的德國人是怎麼看待他們的歷史的呢,我們可以看到在柏林,在德國各大城市,都有各式各樣的猶太博物館,紀念碑,就連街道上都鑲著刻上曾經住在這間房子裡的猶太人名子,用來紀念他們,史塔西資料庫開放給民眾查詢,種種作為都一再顯示出德國人的反省精神,可是他們真的每個都這麼認為嗎?其實並不全然,教授告訴我現在我們所讚揚的德國精神,戰敗後重新強大的經濟強國,歐洲的中心-德國,其實並不全是德國自己的功勞,在戰敗之後英法美三國為了確保這個歐洲的中心,不想要這裡看起來是剛戰敗的一群破銅爛鐵,他們要確保德國人記住他們所做的錯事,確保德國能在戰敗之後重建,因此在這段期間照顧德國,戰後二十年都還派兵在德國,因此德國能在戰後復甦還記取教訓其實一部分是仰賴這些國家的幫忙

現在德國的人民對納粹的態度又是如何呢?其實有一部分人是認為我們有這個責任確保不會再發生這樣的事,我們要教導我們下一代的孩子,帶他們去集中營參觀等等,因為這是我們的歷史,要讓他們了解這些事,然而大部分的中間選民會認為那已經是過去的事了,我們不應該一直提起,那是我們祖先做的事,我們不要再把自己當成是有罪的,下一代的歷史教育應該簡單提起就好了,別再把自己當成罪人,而另一邊就是反對主義的人,他們將 Responsibility or guilty 化為一談,成為一種政治操作,說服大家不要再提起這段歷史,我們是無罪的,甚至會說猶太人是該被滅絕的

教授說 **Responsibility or guilty is different** 我們是無罪的,但我們有責任確保歷史不再重演

這些右派政黨例如新興的極右派反移民政黨「德國另類黨」(AfD),提倡德國應該回復到只有德國人的狀態,但誰是真正的德國人呢,德國在歐洲的中心,非常多人的祖先都來自其他歐洲國家,現在的德國是移民大國,早已不只有金髮碧眼的純種德國人形象

AfD也對梅克爾政府的移民政策表示抗議,他們認為外來移民者太多,只會造成德國社會的混亂,應該限制移民,他們觸碰到德國人最擔心的問題,大量的移民將會改變德國社會,面臨少子化的德國社會可能被這些外來移民所取代,未來的德國將不再是德國!

這種民粹主義的說法對於浮動的中間選民,尤其是在東德,引起了廣大的迴響,但在西德大部分的人只會覺得他們很愚蠢,是種族歧視,只有東德人才會相信這一派胡言

西德人習慣有著較高傲的思想,總是下巴抬得高高,他們不會表現出來,但你可以從他們的談話中發現,他們認為東德長期受蘇聯控制,甚至無法分辨對錯,也沒有辦法好好管理自己,他們認為東德得要依賴西德的照顧,認為東西德統一之後是西德一直在幫助建設發展東德,建立公司,創造工作機會,然而,這些公司的高層都是西德人,因此賺來的錢永遠不會留在東德,在東德的新興公司也因此連連倒閉

德國的經濟,政治權力,文化,在東西德統一三十年之後的今天依然有著隱形的鴻溝,每個經濟發展報表,政治勢力都一再的顯示東西德的差異,甚至有人形容西德現在就像在殖民東德,因此東德人總是覺得不公平,明明是同一個國家,卻有那麼大的差異存在,因此轉而支持右派政黨,反觀台灣目前的民粹主義興起,轉型正義的推動等等社會議題,德國都很值得我們借鏡

D A N K E

T H A N K Y O U F O R W A T C H I N G